

Le Projet

Tata Steel Minerals Canada Ltd. (TSMC) poursuit la construction du Projet DSO dans la région des fosses Timmins. Nous avançons, en collaboration avec nos entrepreneurs, avec la construction de l'usine de traitement et l'installation des usines temporaires et le séchoir, alors que le Kérail est complété depuis juin.



The Project

Tata Steel Minerals Canada Ltd. (TSMC) is continuing with the construction of the DSO Project in the Timmins area. We are progressing, in collaboration with our contractors, with the construction of the process plant, and the installation of the two temporary process plants and dryer, while the Kérail was completed in June.

La réalisation mécanique de l'usine de traitement dans le dôme est prévue pour décembre 2014 et sa mise en service est pour mars 2015.

Mechanical completion of the process plant inside the dome is expected to take place in December 2014 and its commissioning is planned for March 2015.

Chemin Goodwood

TSMC poursuit son plan de construction durant l'été et l'automne 2014 de sections d'un chemin qui connecte les régions de Timmins et Goodwood. Des mesures sont prises de construire le chemin en se servant de matériaux recyclés et ce sans déranger les habitats de poisson qui se retrouvent près du chemin.

Goodwood Road

TSMC is continuing with its plan to construct during the summer and fall of 2014 sections of a road connecting Timmins and Goodwood. Steps are being taken to build the road using recycled materials and without impacting fish habitats encountered along the route.



Emplois

Depuis 2011, des centaines d'emplois à court- et à long-terme ont été occupés par des Autochtones dans divers domaines allant de la géologie aux opérations d'équipements, et de la cuisine et l'entretien, à la haute direction. Le taux d'embauche autochtone est de 20% de la totalité de main d'œuvre au site Timmins.

Jobs

Since 2011, hundreds of short-term and long-term jobs have been filled by Aboriginals in a variety of fields from geology to heavy equipment operations, and from food preparation and maintenance to senior management. The rate of Aboriginal hiring is 20% of the entire workforce at the Timmins site.

Contrats / Contracts

- Pimi Naskinnuk
- Naskapi Heavy Machinery
- Béton Naskinnu
- Air Inuit
- Tshiuéti
- Innu Municipal
- Nirinnu
- Mamu Construction
- Naskapi Imuun
- Rail Cantech
- Sodexo
- Et d'autres / and more

TSMC a octroyé de nombreux contrats aux entreprises et partenariats autochtones, représentant des sommes importantes transférées aux entreprises qui favorisent le développement économique des communautés autochtones

TSMC has awarded numerous contracts to Aboriginal businesses and partnerships, representing significant sums of money transferred to businesses to promote the economic development of Aboriginal communities.



Aréna

Dans l'esprit des principes du fondateur du Groupe Tata, Tata Steel Minerals Canada est un fier commanditaire, en collaboration avec les responsables locaux et gouvernementaux, dans la réfection et la réouverture de l'aréna de Schefferville, 30 ans après sa fermeture initiale.

Arena

In the spirit of the principles of Tata Group's founder, Tata Steel Minerals Canada is a proud sponsor, in collaboration with government and local officials, in the renovation and reopening of the Schefferville Arena, thirty years after its original closing.



Plantation d'arbres

Le 5 juin dernier, afin de souligner la Journée mondiale de l'environnement, TSMC et l'école Kanatamat ont tenu une activité de plantation d'arbres avec les élèves de la 3^e année. 100 épinettes blanches ont été plantées autour de l'école par les enfants et les employés.



Tree planting

On June 5th, to celebrate World Environment Day, TSMC and Kanatamat school held a tree-planting activity with Grade 3 students. 100 white spruce saplings were planted around the school by students and staff.



Feu de forêt à Kawawachikamach

Le 22 juin dernier, un feu de forêt a atteint les portes de Kawawachikamach. TSMC et ses fournisseurs ont rapidement collaboré avec les autorités locales pour fournir de l'assistance sous forme d'équipements, d'hébergement, et de repas.

Forest Fire in Kawawachikamach

On June 22nd, a forest fire reached the doorstep of Kawawachikamach. TSMC and its suppliers collaborated swiftly with local authorities to provide assistance in the form of equipment, accommodation, and meals.

Coordonnateur en affaires communautaires

TSMC est fier d'annoncer l'embauche de **M. Edward Mameanskum** qui agira à titre d'agent de liaison de la compagnie au site Timmins et dans la région.

Community Affairs Coordinator

*TSMC is proud to announce the hiring of **Mr Edward Mameanskum** who will act as company liaison at the Timmins site and in the region.*